

## КОМПЬЮТЕРНЫЙ ТРЕНАЖЁР ИНТОНАЦИИ РУССКОЙ РЕЧИ

**Интонация играет важную роль при восприятии речи человеком.** Выделяются (*Л.В. Бондарко*), например, такие типы интонаций:

- вопросительная, восклицательная,
- звательная, убедительная, просительная,
- пригласительная, сопоставительная,
- перечислительная, утвердительная,
- интонация изумления, обиды, безразличия,
- вежливой просьбы, удивления,
- предупреждения, угрозы и т.п.

Опыт преподавания РКИ подтверждает, что иноязычный акцент **в высокой степени** проявляется **в интонации**, поэтому ей следует уделять особенное внимание.

Функции интонации в речи столь многообразны, что нарушения в этой области могут привести к серьёзным **смысловым изменениям**, а также создать неверное **впечатление о личности** говорящего.

### **Например:**

Американские носители языка делают следующие интересные наблюдения.

«Спросите у среднего американца, что они думают о российском акценте, и они говорят:

*“Русские звучат не очень дружелюбно. Я чувствую, как будто они не любят меня. Я не уверен — это из-за их языка, или — это вообще культура русских?”»*

Одна из причин того, что русские, говорящие на английском языке не звучат дружелюбно — это **их плоский тон**. Они просто не используют достаточно интонацию **во время разговора**.

Правильность воспроизведения интонации при говорении и адекватность её восприятия при слушании с **трудным поддаётся самоконтролю** учащимся (особенно, при отсутствии музыкального слуха).

Существующие лингафонные курсы и оборудование обеспечивают только **СЛУХОВУЮ** обратную связь контроля правильности интонирования речи, что явно **недостаточно**.

Настоящий доклад посвящён описанию прогресса в создании компьютерного тренажёра, обеспечивающего дополнительную **ВИЗУАЛЬНУЮ** обратную связь, а также **количественную оценку** правильности интонирования русской речи в процессе обучения РКИ

- В первом разделе рассмотрена модель универсального мелодического портрета (УМП) интонационных конструкций (*ИК*) русской речи *Е.Н. Брызгуновой*.

- Во втором разделе дано описание структуры анализа интонации речи и интерфейса компьютерной системы интонационного тренинга — (**IntonTrainer**).

В 1960-х гг. Е.А. Брызгунова предложила описание интонации русского языка с использованием понятия *интонационной конструкции* (ИК), которое вошло в академическое издание русской грамматики и широко используется в методических пособиях по обучению РКИ. Е.А. Брызгунова выделяет семь основных интонационных конструкций русского языка ИК1 — ИК7, различающих смысл звучащих предложений.

За основу классификации интонационных конструкций принят характер движения тона на ударном (центр) и прилегающих к нему слогах (пред- и пост-центр) или, иначе — **ядро, пред- и пост-ядро**.

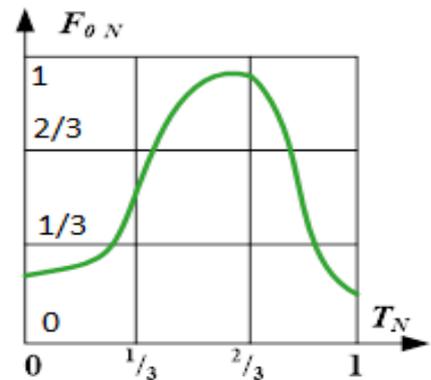
В [1–3] предложено описание ИК в виде Универсального мелодического портрета (УМП ИК), имеющего следующий вид:

По оси абсцисс:

- [0 — 1/3] — предъядро,
- [1/3 — 2/3] — ядро,
- [2/3 — 1] — заядро.

По оси ординат:

- [0 — 1/3] — низкая ЧОТ,
- [1/3 — 2/3] — средняя ЧОТ,
- [2/3 — 1] — высокая ЧОТ



### Примеры УМП ИК1:

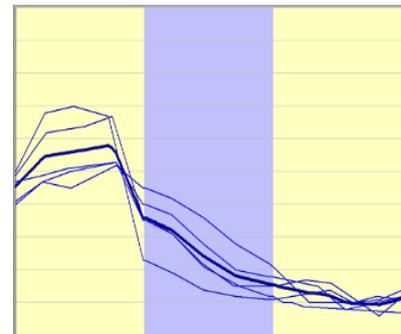
*Он гуля+ет.*

*Он гуля+ет в парке.*

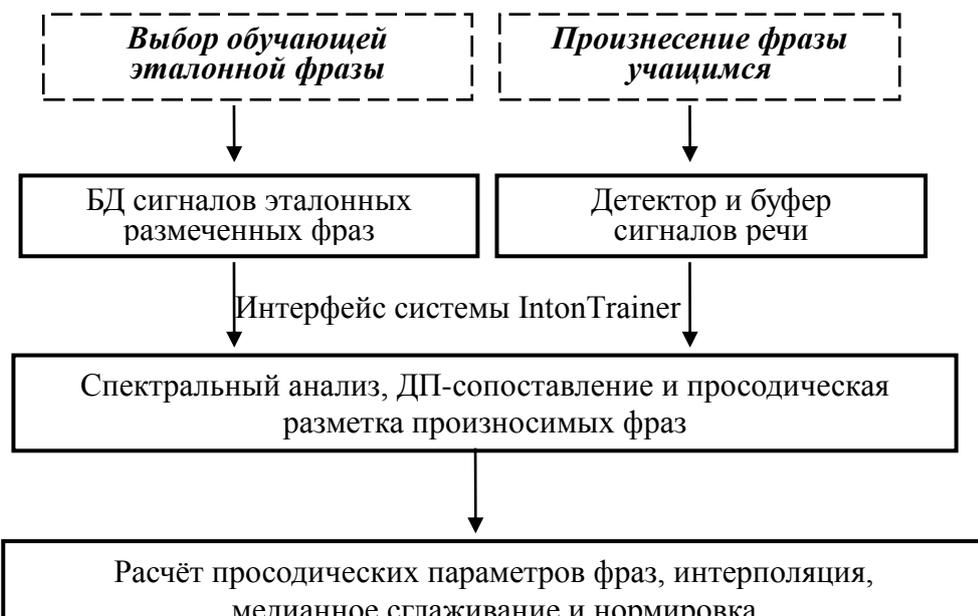
*Он гуляет в па+рке с собакой.*

*Он занима+ется.*

*Он занима+ется в библиотеке.*



### Структурная схема компьютерного тренажёра ИК

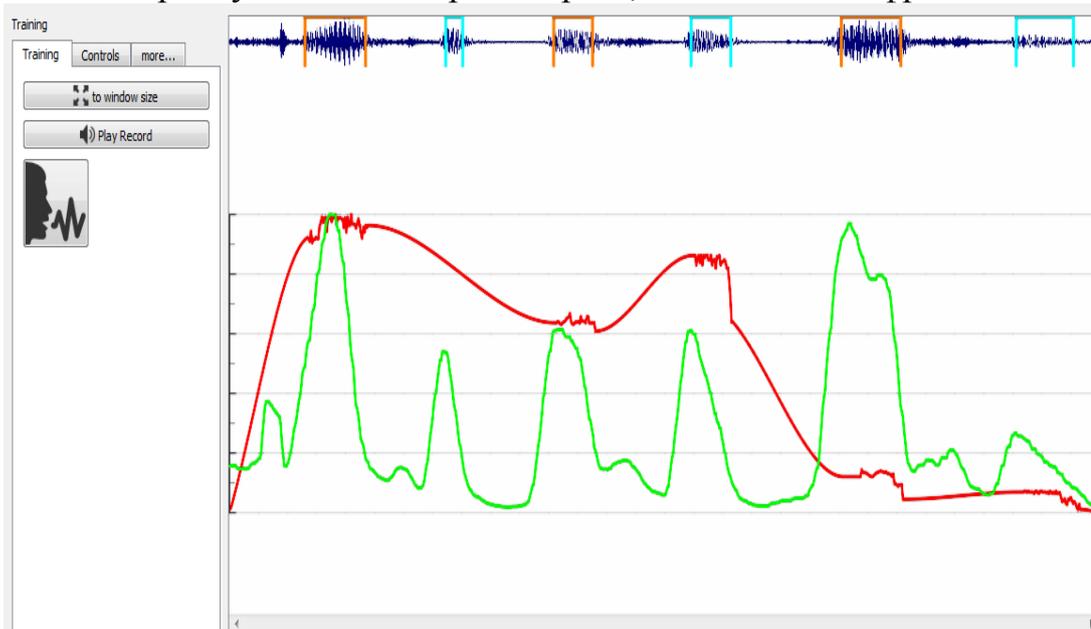


## Перечень обучающих заданий

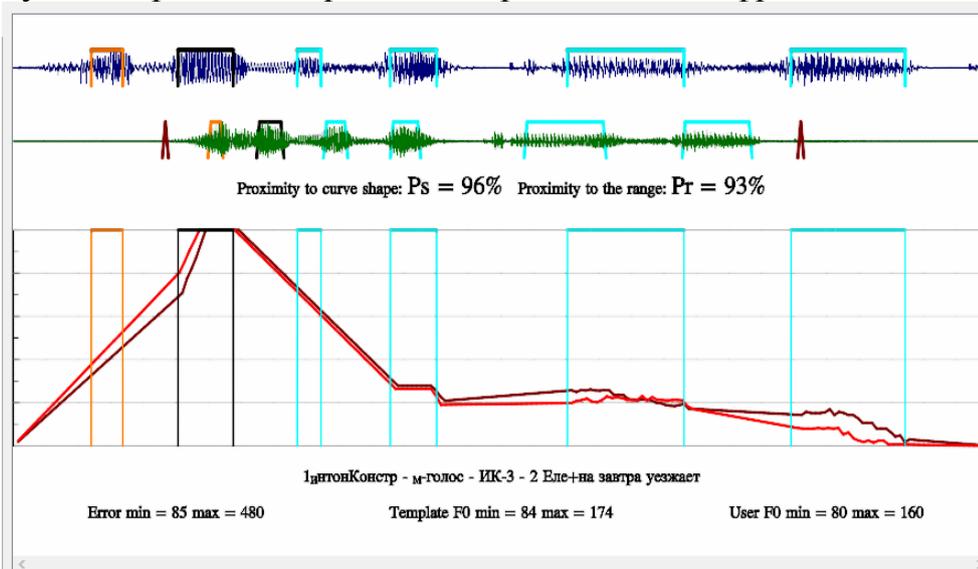
The screenshot shows the IntonTrainer application window. The title bar reads "IntoTrainer". The main interface features the "IntonTrainer@" logo, navigation buttons for "Home", "Settings", and "Developer mode", and a large "INTONATION LEARNING" header with a green "Start" button. Below this, there is a row of three visual elements: a silhouette of two people talking, a world map composed of small colored squares, and a sample of English text with pink intonation lines above it: "Would you like coffee, tea or a soda?" and "I have all three."

The screenshot shows the IntonTrainer application window for Russian intonation learning. The title bar reads "IntoTrainer". The interface includes a filter section with "Отображать:" and options for "A0", "F0" (checked), and "Спектр". Navigation buttons include "Начало", "Настройки", and "Режим разработчика". The main heading is "Русский" with the subtitle "изучение русской интонации". Below this, two lesson titles are listed: "1\_Интонации 1\_М-голос - 1-я Муж" and "1\_Интонации 1\_М-голос - 2-я Муж". The first lesson has three audio examples listed with play icons: "1 Он гуля+ет.wav", "2 Он гуля+ет в парке.wav", and "3 Он гуля+ет в парке с собакой.wav".

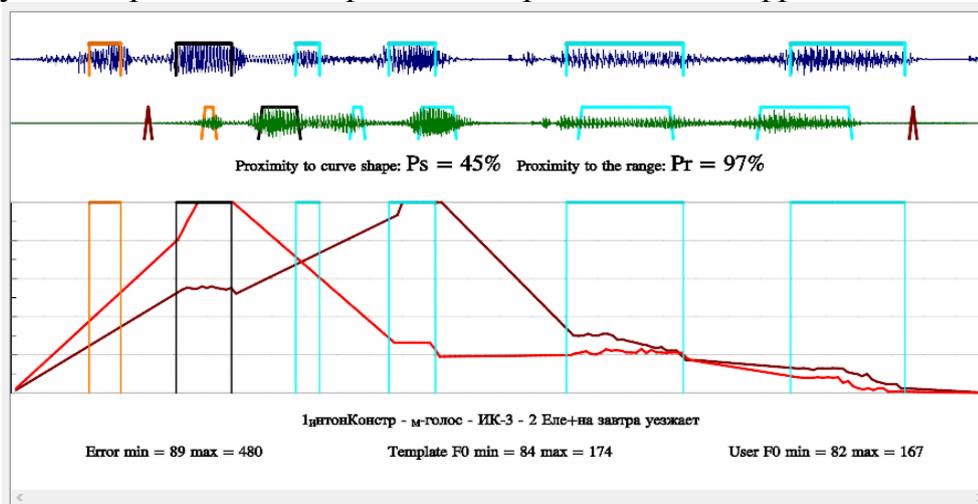
## Прослушивание и просмотр F0, A0 эталонной фразы



Результат сравнения *правильно* произнесённой фразы с эталонной



Результат сравнения *не правильно* произнесённой фразы с эталонной



## ЛИТЕРАТУРА

1. Lobanov, B., Okrut, T. Universal Melodic Portraits of Intonation Patterns in Russian Speech // Proceedings of the International Conference “Dialogue 2014”. — Bekasovo, 2014. — P. 330–339.
2. Lobanov, B.M. An Experience of Melodic Portraits Creation of Complex Declarative Sentences of Russian // Proceedings of the International Conference “Dialogue 2015”. — Moscow, 2015. — P. 414–426.
3. Lobanov, B.M. Comparison of Melodic Portraits of English and Russian Dialogic Phrases // Proceedings of the International Conference “Dialogue 2016”. — Moscow, 2016. — P. 382–392.